

Écoute, Étranger !

Imaginons que Sparte, c'est Lyon : avec une colline comme Fourvière et, à ses pieds, un fleuve comme le Rhône.

Un Étranger débarque en Laconie. Il interpelle le premier Lacédémonien qu'il rencontre :

– Hé ! dis-moi, Spartiate. D'abord, bonjour. Voilà, j'arrive de loin, des îles de Mer Égée, où la renommée de ton pays est grande, par la sagesse de vos lois. Voilà, je t'explique pourquoi je t'arrête. Dans ma Cité, une épidémie d'Adultère fait rage. Les Magistrats se disputent sans fin à ce propos, ne sachant quoi décider pour enrayer le mal. Alors, dis-moi Spartiate : quelle punition efficace inflige-t-on ici aux coupables d'adultère ?

– J'ai compris ton problème, Étranger. Écoute-moi donc : tu dois apprendre qu'à Sparte, il n'y a PAS d'adultère. Salut à toi, Étranger !

– Non ! Non, attends, je t'en prie. Comment, pas d'adultère ? Si, si ! je te crois. Oh ! c'est bien vrai ? Je n'en reviens pas. Mais, mais... par Zeus, accorde-moi encore une seconde. Une dernière question, si tu permets.

– Parle, Étranger.

– Eh bien... eh bien. Une supposition ! Voilà : imagine qu'un jour – on ne sait jamais – il survienne un cas d'adultère chez vous, que feraient vos magistrats ? Quel genre de peine serait prononcée contre le criminel ?

– Hum... Bon ! Voici ma réponse, Étranger. Du monstre dont tu parles, on exigerait qu'il fournisse à la Cité une victime exceptionnelle en Sacrifice. Je veux dire un très grand Taureau. La bête devrait pouvoir poser ses pattes arrières derrière Fourvière que tu vois là-haut et, sans faire un pas, elle devrait être capable, en allongeant seulement son dos, en tirant sur son cou, et en baissant sa tête, de boire l'eau du Rhône que tu vois là.

– Ah ? Comment cela ? Heu... Tu parles sérieusement, Spartiate ? Si ! Si ! je te crois. Mais, quand même ! un taureau pareil, je n'en ai jamais vu, ni même entendu parler. Non... décidément – excuse-moi, Spartiate – ton taureau est Impossible !

– Exact, Étranger ! Mais saches que mon taureau est beaucoup moins impossible que le fait qu'il puisse JAMAIS se présenter à Sparte un seul cas d'Adultère ! Bonsoir, l'Étranger.